CARTELERA

EXPOSICIONES

DE CULTURA DE LA
DE AHORROS MUNI-
(Hermanos Ibarlina,
RECORRIDO FOTO-
DO DE LA EXPEDI-
NAVARRA HINDU-
se, por Gregorio
Laborables, 6,30 a 8,
ros. de 11,30 a 13,30.

DE EXPOSICIONES DE
CAJA DE AHORROS
MICIPAL DE GUIPUZ-
(Tarabay, 20). — Dibu-
Alfredo Tiendo y ex-
ión de elementos de
nio vasco. GURE
Horario: Laborables,
,30 a 21,30. Festivos,
a 13,30.

CINES

A. — A las 5, 7,30 y
No-Do y «Sandokan,
pe de Malasia». (To-

NA. — A las 5, 7,30 y
, No-Do y «El mins-
yos». (Todos.)

ES. (Sala especial.) —
5,15, 7,45 (numera-
y 10,15, complemento
tro de noches. V. O.
ubido.

A. — A las 4,45, 7,15 y
No-Do y «La aventura
Cosidón». (Mayores de
ios.)

AR. — A las 5, 7,30 y
, No-Do y «Musio o
gia». (Todos.)

ABES. — A las 5,15,
y 10,15, No-Do y «Una
ra al cielo». (Todos.)

TY. — A las 5,15 7,30
5, No-Do y «El corso-
dorista». (Mayores de
ios y mayores de 14
ompañados.)

NO (Sala especial.) —
5,15, 7,45 y 10,15,
plemento y «¿Qué?»
subtitulada.

PRINCIPAL. — A las 5, 7,30 y 10,30, No-Do y «La conquista del Oeste». (Todos.)

PRINCIPE. — A las 3,45, 5,45 y 7,45, «El perro pastor» (cortometraje) y «La Cenicienta». (Todos.)

REX-AVENIDA. — A las 5,15, 7,30 y 10,15, No-Do y «La última locura». (Todos.)

SAVOY. — A las 5, 7,30 y 10,15, cortometraje y «Marathon Man». (Mayores de 18 años.)

TRUEBA. — A las 5, 7,30 y 10,15, «Victoria en Entebbe». (Todos.)

V. EUGENIA. — A las 4,30, 7,30 y 10,30, No-Do y «King-Kong». (Todos.)

BAILES

TIFFANY'S. — Discoteca de 6 a 10 y 11 a madrugada. Bla... Bla... Bla... palabras, pero... en TIFFANY'S siempre hay más ambiente.

KU. — Discoteca todos los días, tarde y noche, las éxitos discográficos que actualmente causan furor en Inglaterra y Francia. Porque... cuando un disco suena ya es viejo en Ku.

PENNY LANE DISCOTECA. BARRA AMERICANA. — De 11,30 a cierre.

VICTORIAN PUB. — De 6 a 10,30, sala de lecturas, donde usted, mientras toma una copa, puede leer todas las revistas de actualidad.

LA PERLA (sala de fiestas). Jueves, sábados y domingos, tarde, baile de juventud, de 6 a 10. Sábados, noche, baile con atracciones.

PALADIN (Edificio La Perla). Todas las noches presenta un sensacional espectáculo internacional. Pase una noche agradable en... PALADIN.

OTAS Y AVISOS

DE URGENCIA

especial de urgencia:
Practicante del Segu-
Seguridad: Domingos y
festivo permanente.
de cinco de la
de la mañana al-

teléfono 43-11-11 o
los ambulatorios:
Navarra, los asegura-
a los médicos de
Loyola - Martutene-
Rentas de San Pedro

Hernani, os
de Rentería, Lezo,
San Juan, Pasajes
Irún.
de Irún, los aso-
Fuenterrabía.
Sanitaria: Servicio
permanente pa-
de urgencia
Ambulancia,
45-87-94.
Asociación de Avuela
.

de servicio sem-
22.
la Cruz Roja: Te-
.
de la Cruz Roja:
23-59.
DE TURNO PARA
DE DICIEMBRE
DE 1976

Fuenterrabía, 23. C.
Ategorrieta. J.
Mutia, 4. A. Sánchez
Bilbao, 24. Buenavista.

RADIO SAN SEBASTIAN

6,45: Apertura. 6,50: Radio Ocean. 7,30: Primera hora. 7,45: Matinal cadena SER. 8,30: Matinal 9,30. 9: Las mañanas de Avsonida. 27. 11: Como el ave solitaria. 11,30: Mediodía cadena SER. 12,30: Guipúzcoa informativo mediodía. 13: Melodías para el aperitivo. 13,30: Actualidad donostiarra. 14,30: Diario hablado. 15: Cita a las tres. 16: Emeralda. 16,30: El tiempo y la calle. 17: El hombre que ríe. 17,30: Musical 17,30. 18: Media tarde cadena SER. 18,30: Los musicales. 19: La fuelitiva. 19,30: Entre tan. 20: San Sebastián 20 horas. 22: Diario hablado. 22,35: Diario musical SER. 23: Penúltima hora deportiva. 23,30: Hora 25. 1,15: Cierre de la emisión. Emisión en F. M.: De 6,45 a 1,15 madrugada.

SOLUCION AL CRUCIGRAMA

HORIZONTALES. — 1: Tao. Sem. — 2: Apia. Pura. — 3: Lider. Sedal. — 4: Rocaderos. — 5. Sebador. — 6: Tejer. — 7: Tiraron. — 8: Favoritos. — 9: Camón. Aarón. — 10: Idus. Seto. 11: Sol. Sao.

VERTICALES. — 1: Tal. Cis — 2: Apir. Fado. — 3: Oidos. Tamul. 4: Sectivos. — 5: Roberón. — 6: Dejar. — 7: Sederín. — 8: Pero-rictus. — 9: Sudor. Nores. — 10: Eros. Soto. — 11: Mal. Neo.

SOLUCION AL JEROGLIFICO
Me la contó Nicasio.
(moloco-n-ton; l, casi o)

DE LUNES A DOMINGO

AYER DOMINGO. — Tiempo típicamente invernal. Frío que se ve compensado por el calor de estas fiestas hogareñas de la Navidad. La jornada festiva fue aprovechada por numerosas familias para visitar el belén instalado en la plaza de Guipúzcoa así como el espectáculo de luz y sonido «diorama» que iberduero ha montado en el Museo de San Telmo.

El barómetro ha vuelto a subir por lo que es muy posible que aunque frío, el tiempo sea seco, pero si las nubes continúan por estos pagos no sería nada extraño que nevara por primera vez en este año sobre nuestra ciudad.

Jornada sin fútbol puesto que también los jugadores tienen derecho a pasar sus vacaciones navideñas en casa, aliados de los siempre molestos concentraciones y de los largos y pesados viajes a los que obliga el calendario liguero.

DIMITE EL ALCALDE DE EIBAR. — Por el gobernador civil de la provincia ha sido admitida la dimisión de don Antonio María de Insalogoitia hasta ahora alcalde de la villa de Eibar.

El señor Insalogoitia llevaba tres años de excelente gestión y fue nombrado personaje popular en Eibar. Los médicos han sido quienes han convencido al alcalde para que presentara su dimisión dada su precaria salud. Don Juan Egaña, teniente de alcalde del Ayuntamiento de Eibar, desempeñaría ahora las funciones de alcalde.

UNIVERSIDAD VASCA. — En la Facultad de Derecho tuvo lugar una mesa redonda, organizada por el Instituto Vasco de Criminología, sobre el tema de la Universidad Vasca. Julio Coro Barrola, Ramón Martín Mateo y Koldo Michelena expusieron, desde sus distintos prismas y posiciones, un tema común: «La Universidad en el País Vasco». Tras las intervenciones de estas tres personalidades hubo un amplio coloquio con el público.

NUEVO SINDICATO EMPRESARIAL. — Tras diversas reuniones realizadas entre los consejeros rectores de los sindicatos empresariales, Federación Empresarial Vasca y Sindicato Empresarial de Guipúzcoa, y dado que, los criterios sobre lo que debe ser un sindicato empresarial para Guipúzcoa y el País Vasco son mayoritariamente comunes, han acordado fusionarse en un solo sindicato cuyo nombre será ADEGUI (Asociación Democrática Empresarial de Guipúzcoa).

PRESENTACION DEL CALENDARIO DE LA C. A. P. — En la sala de exposiciones de la Caja de Ahorros Provincial se presentó oficialmente al público el calendario que para 1977 ha editado dicha institución de ahorro. Asimismo fue inaugurada la exposición de trece acuarelas de Alfredo Tiendo, que corresponde a los doce meses del año y a la portada que lleva el calendario.

LOS PROBLEMAS DE GUIPUZCOA. — Como consecuencia de las peticiones formuladas por algunos Ayuntamientos y entidades de la provincia en orden a una posible ampliación de la amnistía concedida en su día por S. M. el Rey, y teniendo en cuenta el contenido del acuerdo plenario de la Diputación de 29 de enero de 1976, expuesto en sus líneas generales con reiteración a autoridades y jerarquías de la nación y últimamente por el Pleno de la Corporación al presidente del Gobierno el pasado 13 de octubre, los corporativos guipuzcoanos decidieron desplazar a Madrid a cinco de sus componentes, alcaldes representantes de los municipios guipuzcoanos, para, juntamente con el presidente en funciones de la Diputación, reiterar al ministro de la Gobernación la necesidad de articular soluciones inmediatas a los graves problemas que la provincia viene padeciendo, que han sido expuestos y vividos a todos los niveles, que desbordan el tema específico de la amnistía política y que también requieren soluciones urgentes y respuestas inaplazables.

Del contenido de tales entrevistas y gestiones, la Corporación dará cuenta oportuna en el pleno ordinario que celebrará tal y como estaba previsto mañana, martes.

FALLECIMIENTO SENTIDO. — Ha muerto doña Julita Esquivada Asensio, madre de nuestro querido compañero y amigo Francisco Esquivada. En estas horas de dolor le acompañamos en el sentimiento, así como a toda su familia, al tiempo que elevamos una oración por la virtuosa señora.

discos
toda la semana a su servicio
BENGOA
Victor Pradera, 27

Sr., Sra. córtese
Vd. mismo el cabello durante
5 años,
comprando
hoy mismo
por 75 ptas.
un maravilloso
PEINE CORTAPELO ALBI

ODON DE APRAIZ-EN OMENEZ

Gaur bertan, Arabako Diputazioak eta Euskaltzaindiak omenaldi bereziaren bat eskainiko dio Odón DE Apraiz gasteiztar jatorri eta jakintsuari. Aproiz Buesa andia kazkarrak izan dira kultur lanetan eta emaitza ederrik utzi digute beren bizitzoren zehar.

Odón de Apraiz Buesa Gasteizen jaio zen 1896. urteko martxoaren 5ean. Historia zientzietan lizentziatu zen ieta gai berean Doktoraduta hartu zuen. Salamanca-n eta Madrid-en estudiatu onduren. «El país vasco durante la revolución francesa» izan zuen tesi lana. Nik dakidanik Ikan argitaratu gabea. Bai, ordea, bertako agirien berriak, Gure Herria (1924) aldizkarian argitaratu zituenak.

Euskaltzaindiaren sorreratik bere lagunizaldeetarikoa zen, 1919an izendatua, eta 1959an, Akademiaren urre aztoietan euskaltzain ohorezko izendatu zen.

Hamaika urtekin hasi zen euskaraz ikasten, bere konturu, lehen aldiz Abendañon udaran familokin egiten zituen egotaldietan, hola holako metodoak erabiliaz. Era berre karreako lehen urtea aprobatu zuenean, hamazaspi urte inguru zituela, Aramoiaara joan zen «euskarak hartzera» garai hartan Elbarrik Hoguchin aldera «erdera rak hartzera» joaten ziren bezala. Beraz, Kintanak eta Tobarrek urrengo «Euskakdun berriekin euskaraz» saileak tokia emango diotela uste dut. Ondo irabazia bai dauka.

Ogibidez, Geografia eta Historiako katedratiko izana da. Elbarren Errepublika garain Institutoa friki zenean, berriara etorri zen zuzendari. Nik orduan ezagutu nuen, mutiko bat nintzela. Hezkuntzan itzal handia izan zuen eta herrian onde ikusia zen. Gerrarekin bukatu zen Instituto hura eta geroztik urte askoren buruan ez nuen bere berririk izan. La Laguna, Reus eta Gasteizen irakasle izan zen ondoko urteetan eta bere sartiri honetan jubilatu zen.

Bere lanik gehienak argitaratu gabe zituen eta oraia, bere omenaldi agunez, Arabako Foru Diputazioaren Kultur Kontseiluak bilduma eder bat aurkeztuko du. Garaoko beste bilduma bat agertuko da batzuk bere oroiz eskainia.

Esta gouza erraza izango bere lan guziak ore biltzea. J. Bilbaoren «Eusko Bibliographia»ren lehen tomoan bada zerbait, baina ez guztia. Inork osatuagoa egitekotan, beher bada Antonio Odriozola izango da gizonik aukerakoena.

Argitaratuik ezagutzen ziren lanak ere oso sakabanatuik zeuden eta gainera, beste asko, izenordezkoekin argitaratuak. Erabili zituen izenordeak, hauek ziren: Iaizu, P. de Arafzondo, Argitza eta Olard. Horiez gainera, estranjerian publikatzen zituen lanentzat Zlarpo era erabiltzen zuen. Bizkaitarra, Arabarra, Euzkadi, Tierra Vasca aldizkarietan euskaraz idatzi zuen, 1913tik 1936ra bitartean. Gazteleraz eta frantzez beste honako hauetan: RIEV, Euskaleriaren aldi, Ateneo, Euskal Esnalea, Gure Herria, Yakintza, Mediterráneo, Bol. Real Sociedad Vascongada de los Amigos del País eta besteren batzuetan.

Arabako euskarari buruzko lan asko egin zituen, Revista Internacional de Estudios Vascos —en 1920an Bol. de la institución «Sancho el Sabio» ren orriaidetara arte.

Euskaraz idatzi dituenetatik, nik neuk, guti ezagutzen ditut, baina Karmelo Etxegararen omenezko liburuan idatzi zuen «Euskal elerkiaren berezkoki bat» oso lan ederra dela esan nezake.

Euskaltzaindia sortu berrian, 1920an, Odón de Apraiz Euskaltzaindiaren ardurapean lingusitika legeak ikastara atzerriko bioitzera erabaki zen. Lehenengo, urte horretan, Paris-ko Unibertsitatean egon zen. Urrengo urteen, Schuchardt-ek Ulhambeck-engana bideratu zuen eta honek, bere aldetik, Jud gomendatu zion eta Zurich-era bidalia izan zen. Ikasle argi eta bizkorra zen nonbait, 1921eko ekainaren 27ko agirian ogertzen denez: «Odón de Apraiz gazte azkar onek dasa, Euskal-tzaindiaren berekiko nayaren berri badueia. Udaran Ondorroan izango dela, ta andikiek erantzungo duela.»

Zurichetik Turin eta Pramollo (Piamonte) aldera joan zuen Paulo Scheuermeier-ekin, Jaun hau parte hartoko Atlas Linguistikogintzaren zuzendaria zenez, berekin Linguistika-Geografia praktikak egiteko. Ikasketa horiek oso baliozkoak izan zituen eta, ondore bezala, Euskal Herriko zenbait punduran inkesteginan jardun zuen 1924an. Egia esan, ikasketa horiek zer ikusi handia izan zuten Euskaltzaindiak eskar lanean eratu zuen «Erizkizundi Irukoitza» rekin. Hurrondeko Euskal Herrian 29 tokitan egin zituen euskaiki azterketarako inkesta botetzeck, Euskaltzaindiaren eginduz, eta era berean Euskal Herriko mendebaldean Debarruko 12 tokitan.

Lan horietako asko Euskaltzaindiaren «Euskera» aldizkarian argitaratuek daude. Beste batzuk ordea, artzibutsuik gordetzen dira. Azken urtsotan gai hontaz lanik gehien egiten ari dana Pedro Yrizar odiskideo dugu eta berak azterta dituen paperetatik ageri denez honako herri hauetan lan egiten zuen: Lepuniko Ainhoe, Sara, Urruña, Donibane Lehizun, Arangoitze, Unterritze, Hazparne, Berkoitze, Urketa eta Bardoze, Baxenabarreko Heleta, Larzabale. Donibane Garazi eta Aldude; eta Debarruko Gotzaga, Eibar, Elgeta, Bergara, Antzuola eta Plaentzian.

1922an, Gernikan, Euskal Ikaskuntzako Hirugarren Batzarretan «Investigación dialectológica del euskera» zertzen trostan bat aurkeztu zuen (Ikus, III Congreso de Estudios Vascos, Iburuaren 95garren orrialdea). Baina beste lan asko bezala, hau ere argitaratu gaba geldituz zen. Orain, bere lanen bilduma zehatz bat egiten ksatoko da. Baina, dena dela, ongi hartuko da Arabako Foru Diputazioaren eskainduko duena.

Zer penagarria izan den gizon iaktun holek gudarekin izan duten burubidea. Kulturaz heldutasunera iritsi ondorean etorkizun guzia etenda ikusi beharrez. Oraindik urtsuk joango zaizkigu gure kulturak izan duen atzerapen handiaz konturatu orduko.

Baina gure ohorezko eskainizak, gaur zurekin dituzu Odón odiskideo. Eta, jakin zazu. Fenis hegazitia bezala ede Sistfo-ren gisa besterik ezean, herri gogotsu bau berriz ere zutitako dela, zu bezalako seme kartsuen jabe denez gero.

Hoy, en la ciudad de Vitoria, la Diputación Foral de Alava y la Real Academia de la Lengua Vasca le rendirán homenaje a don Odón de Apraiz. Intervendrán en el acto, además de los presidentes de ambas corporaciones, don José Miguel de Barandiarán y don Luis Michelena en torno a la lengua y cultura en Alava. Durante el acto se hará la presentación de la obra antológica de homenajeado.

Odón de Apraiz, natural de Vitoria, con licenciatura y doctorado en Ciencias Históricas en Salamanca y Madrid, compartió sus estudios paralelamente y en libro sobre l ofengua y cultura vascas. Miembro correspondiente de Euskaltzaindia desde su fundación y miembro de honor desde 1968. Becado por la Academia estudió en la Universidad de París en 1920. En 1921 pasó a la de Zurich, donde daba una clase como docente privado a cuatro profesores. Realizó prácticas de Geografía Lingüística en Turín y Pramollo, con el director del Atlas Lingüístico Suizo-Italiano, Schauermeier. Como consecuencia de estas orientaciones que él considerba valiosísimas, contribuyó con encuestas dialectales en 20 puntos del País Vasco de Francia y en otros 12 puntos de la cuenca del Deva en Guipúzcoa, para precisar los límites de los dialectos vizcaíno y guipuzcoano, y que parcialmente fueron publicados en los trabajos de equipo «Erizkizundi Irukoitza» en el boletín de la Academia. Sobre el tema, presentó al III Congreso de Estudios Vascos, en 1922 el informe «Investigación dialectológica del euskera», que no fue publicado.

Parte de su obra está dispersa en numerosas publicaciones y en otra gran parte permanecía inédita. Entre sus muchos trabajos en castellano y en vascuence, además de los estudios lingüísticos destaca la «Geografía general del País Vasco» del Instituto Gallach de Barcelona.

Fue catedrático de Geografía e Historia de los institutos de Eibar, La Laguna, Reus y Vitoria.

En resumen, un hombre que ha desarrollado una intensa actividad cultural a lo largo de su vida y, por tanto, justo acreedor del homenaje que hoy se le tributa.

A la antología de sus obras próximamente le seguirá una miscelánea de trabajos de diversos autores y diversos temas del país.

Juan SAN MARTIN

†

ON ANGEL RAMIREZ BAREA

(TOLOSA)

(INDUSTRIAL DE ESTA PLAZA)

FALLECIO AYER, A LOS 63 AÑOS DE EDAD

recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

R. I. P.

su esposa, Felipa Fernández; hijos, Alvaro, Luis y María Jesús; hijas políticas, Ortega y Milagros Iribas; hermanos, Gloria, Severiano (presbítero) y Antonio; políticos, Antonio Martínez y Bienvenida Fernández; nietos, sobrinos, primos parientes

LLEGAN a sus amistades asistan a los funerales, que se celebrarán HOY, LUNES, SIETE Y CUARTO de la tarde, en la iglesia parroquial de SAN JOSE (paseo de Legazpi), por lo que les quedarán agradecidos.

SAN SEBASTIAN, 27 de diciembre de 1976.

Domicilio: FELIPE IV, núm. 13.

NOTAS: La conducción al cementerio de Tolosa se efectuará en la intimidad. Rogamos no recibe.

¡¡ OJO, automovilistas !!
Dinitrol® no hay más que uno
El sistema anticorrosivo sueco solo se aplica en las ESTACIONES DINITROL AUTORIZADAS
En GUIPUZCOA las que aparecen en el recuadro de esta misma página. Y NINGUNA MAS.

AMPLIACION DE LA RED DE ESTACIONES DINITROL AUTORIZADAS EN GUIPUZCOA
INVITACION AL AUTOMOVILISTA
¿Conoce usted el tratamiento anticorrosivo sueco DINITROL?
Le invitamos a asistir a las demostraciones de este sistema sueco que se realiza sobre automóvil en las tres nuevas ESTACIONES DINITROL AUTORIZADAS en GUIPUZCOA

GARAGE MARIPALOMA
C/. Bordalabordal, 3
Tel. 35 61 54
PASAJES SAN JUAN

ESTACIONAMIENTOS TXUKUN-BIDE
P.º de los Olmos, 9 – Parque Bidebieta
Tel. 39 53 86
SAN SEBASTIAN

SERVICIO ERREZIL
Grupo Olatz - Bloque 3
AZPEITIA

Otras ESTACIONES DINITROL AUTORIZADAS EN GUIPUZCOA:
– BRIG, S. L. – Av. del Generalísimo, 2 - San Sebastián - Tel. 44 42 50
– CARROCERIAS APALATEGUI – B.º Apalategui - Eibar - Tel. 71 31 00
– CARROCERIAS DANONA – B.º Musakola, s/n. - Mondragón - Tel. 79 21 08
– CARROCERIAS AGOUES – Camino Urteta, 25 - Zarauz - Tel. 84 16 77
– ALBI, S. L. – Servicio Oficial Seat - B.º San Esteban, s/n. - Tolosa - Tel. 68 11 47
– TALLERES Y GARAGE LEAL, S. A. – Servicio Oficial Seat - P.º de Colón, 31-33 - San Sebastián - Tel. 44 42 03
– AUTO SERVICIO LICEAGA-SEAT – B.º Akarregui, 26 - Hernani - Tel. 55 00 89
– VIDAURRETA – Centro Comercial Belasco-Enea, local 56 - Irún - Tel. 61 30 28
– ARCOS, Concesionario de Chrysler - C/. Prim, 59 - San Sebastián - Tel. 45 53 64
AUTOMOVILISTAS: en las Estaciones DINITROL está a la venta el spray DINITROL ML, para retoques